



SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA

<p>SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA REGISTRE GENERAL</p> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 150px; margin: 10px auto;"></div> <p>EIXIDA NUM.</p>
--

Ajuntament de la Pobla del Duc
Sr. Alcalde-President
Pl. de l'Església, 4
LA POBLA DEL DUC - 46840 (València)

=====
Ref. queixa núm. 082698
=====

Assumpte: discriminació del valencià en pàgina web municipal.

Senyor,

Vam rebre en esta institució un escrit signat pel Sr. (...), que va estar registrat amb el número indicat més amunt, i en el qual, substancialment, manifestava que els continguts de les pàgines web municipals (www.laraima.com i www.lapobladelduc.com) estaven redactats exclusivament en castellà, i que això vulnerava la cooficialitat lingüística vigent a la Comunitat Valenciana.

En considerar que la queixa reunia els requisits establits en els articles 12 i 17 de la Llei 11/1988, de 26 de desembre, del Síndic de Greuges, va ser admesa i li'n vam donar trasllat de conformitat amb el que determina l'article 18.1 de la llei esmentada, a fi de contrastar les al·legacions formulades per la persona interessada i perquè ens remetera informació suficient sobre la realitat d'estos fets i de la resta de circumstàncies concurrents en este supòsit, i que fera extensiu el seu informe a concretar les previsions existents, si s'escau, per a adaptar els continguts de les pàgines esmentades, de manera que pogueren ser visitades en les dues llengües cooficials de la Comunitat Valenciana.

La comunicació rebuda de l'Ajuntament de la Pobla del Duc, tot emparant-se en la Llei 11/2007, d'accés electrònic dels ciutadans als serveis públics (LAESP), que regula el dret dels ciutadans a relacionar-se amb les administracions públiques utilitzant mitjans electrònics i la disposició addicional de la tercera de la qual, en l'apartat quart, assenjala que: "en l'àmbit de les entitats que integren l'Administració local, els drets reconeguts en la present llei podran ser exercits (...) a partir del 31 de desembre de 2009, sempre que ho permeten les seues disponibilitats pressupostàries", donava compte que: "l'ajuntament haurà de realitzar les accions necessàries sempre que les seues disponibilitats pressupostàries ho permeten, perquè, a partir del 31 de desembre de 2009, els ciutadans puguen relacionar-se amb aquelles a través de mitjans adequats a la legislació vigent".

No obstant això, senyoria, esta institució no pot donar per acceptats estos pronunciaments, ja que l'objecte de la queixa que ens ocupa és la discriminació del valencià en les dues pàgines web municipals, ja que els seus continguts, en estar redactats exclusivament en castellà, exclouen una de les llengües cooficials de la Comunitat Valenciana, el valencià, i incomplixen el mandat estatutari que imposa als poders públics la promoció del valencià en tots els àmbits (polític, social, cultural, mitjans de comunicació, etc.), com també la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'ús i ensenyament del valencià, el preàmbul de la qual també assenyala la necessitat de recuperar l'ús social i oficial del valencià. I, en este context, la mateixa Llei d'ús i ensenyament del valencià esmentada, en l'article 2, assenyala que: "el valencià és la llengua pròpia de la Generalitat Valenciana i de l'Administració pública, com també de la local i de totes les corporacions i institucions públiques que en depenguen". És per això que no hi ha dubte sobre la manifesta obligació de les administracions públiques, tant autonòmiques com locals, d'adequar, des d'un punt de vista lingüístic, les vies o els mitjans de comunicació amb els administrats, i facilitar les relacions mútues a través de l'efectiva i real implantació d'un règim de cooficialitat del castellà i el valencià, tal com estableixen tant la Constitució espanyola i l'Estatut d'autonomia, com l'esmentada Llei 4/1983, d'ús i ensenyament del valencià a què hem fet referència. Esta cooficialitat ha de quedar palesa en totes les manifestacions de l'Administració pública i cal bandejar qualsevol forma de discriminació lingüística.

Esta institució és conscient que els recursos de què disposen els ajuntaments són limitats i que cal racionalitzar-ne l'ús, però la legislació vigent respecte de l'ús del valencià és clara i no admet cap interpretació. I tot i que esta institució reconeix els esforços de l'Administració pública valenciana per a adaptar les seues estructures al règim de cooficialitat lingüística instaurat per la Constitució espanyola i per l'Estatut d'autonomia, no pot sinó cridar l'atenció sobre el fet que la Llei d'ús i ensenyament del valencià està vigent des de fa més de 20 anys i que en el títol tercer reconeix el dret de tots els ciutadans a ser informats pels mitjans de comunicació socials tant en valencià com en castellà i a utilitzar indistintament les dos llengües quan hagen d'usar-les, i que esta obligació, com no podia ser d'una altra manera, ha d'estendre's als nous mitjans de comunicació i a les noves realitats tecnològiques i, d'una altra banda, la citada Llei d'ús i ensenyament del valencià, en les seues disposicions transitòries estableix un termini de tres anys perquè les distintes àrees de l'Administració valenciana duguen a terme les disposicions d'esta (un termini que s'ha superat a l'excés, si tenim en compte que la LUEV va entrar en vigor l'any 1983), per a adaptar les seues estructures al règim de cooficialitat lingüística.

Finalment, volem assenyalar que l'exclusió del valencià de les pàgines web contradiu, així mateix, els criteris d'ús del valencià en l'àmbit administratiu de la Generalitat Valenciana, aprovats a Ares del Mestre l'1 d'octubre de 2003, els quals indiquen que [...] "els fullets informatius, les pàgines web, els anuncis i les revistes s'hauran de fer, principalment, en valencià".

De conformitat amb tot el que hem dit més amunt, recomanem a l'Ajuntament de la Pobla del Duc que revise els continguts de les seues pàgines web i els adapte al

règim de cooficialitat lingüística instaurat a la Comunitat Valenciana per la Constitució espanyola, l'Estatut d'autonomia i la LUEV, i adopten totes les mesures que siguen necessàries, ordinàries, extraordinàries i pressupostàries, perquè les seues pàgines web puguen ser visitades també en valencià, de manera que no puga prevaler una llengua sobre l'altra, ja que allò que ha d'orientar a tots els poders públics autonòmics i locals és salvaguardar la llibertat d'opció lingüística i impulsar l'ús del valencià en tots els àmbits de la vida social.

En virtut de l'art. 29.1 de la Llei 11/1988, reguladora del Síndic de Greuges, es recorda el deure de donar compliment al que disposa la legislació vigent sobre l'ús del valencià, segons el que hem indicat en el cos d'este escrit, la qual cosa els comuniquem perquè, en el termini d'un mes, ens remeten l'informe preceptiu en què ens han d'indicar si accepten la recomanació que els realitzem o, si s'escau, les raons que consideren per a no acceptar-la.

Perquè en prenguen coneixement els fem saber, així mateix, que a partir del mes següent a la data en què s'ha dictat la present resolució, esta serà inserida en la pàgina web de la institució.

Agraïm la seua col·laboració i la remissió del que hem sol·licitat.

Atentament,

Carlos Morenilla Jiménez
Síndic de Greuges e.f. de la Comunitat Valenciana